

۱۴۴۰۹۲۴

بِسْمِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

امام سجاد
حضرت علی بن الحسین زین العابدین

صَحِيفَةُ كَامِلَةِ سَجَادِيَه

ترجمہ: حسین انصاریان
دوریش: حسین استادولی

سرشناسه: علی بن حسین علیه السلام، امام چهارم، ۳۸ - ۹۴ ق.

عنوان قراردادی: صحیفه سجادیه. فارسی - عربی

عنوان و نام پدیدآور: صحیفه کامله سجادیه / سجاد علی بن الحسین زین العابدین علیه السلام؛

ترجمه حسین انصاریان؛ ویرایش حسین استادولی.

مشخصات نشر: تهران: پیام بهاران، ۱۳۹۵. مشخصات ظاهری: ۳۱۶ ص.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۲۶۰-۹۲-۹

یادداشت: فارسی - عربی. موضوع: دعاها. موضوع: Prayers

شناسه افزوده: انصاریان، حسین، ۱۳۲۳ - مترجم

شناسه افزوده: استادولی، حسین، ۱۳۳۱ - ویراستار

رده بندی کنگره: خ ۳۰۴۱۱۳۹۵ ص ۳۰۸ BP۲۶۷/۱/۶۸

رده بندی دیویی: ۲۹۷/۷۷۲ شماره کتابشناسی ملی: ۲۲۷۴۵۵۸

صحیفه کامله سجادیه

حضرت امام زین العابدین علیه السلام

مترجم: حسین انصاریان
ویراستار: حسین استادولی
چاپ او: ۱۳۹۵
شمارگان: ۱۰۰۰ جلد



انتشارات
زیارت

پیام
بهاران



تهران. خیابان جمهوری اسلام. بابین سعدی
و ظهیر الاسلام. کوچه مظفری. بن استار. پلاک ۵
کدپستی: ۱۱۵ ۸۱۳۵۱۱

تلفن: ۳۳۹۳۵۷۰۳ - ۳۳۹۰۴۹۹۵ - ۳۳۱۴۲۶۵

موبایل: ۰۹۳۹۱۲۲۴۸۱۰ - ۰۱۰۴۴۴۶۰۱۰

نمابر: ۳۳۹۹۸۷۵۲

فهرست صحیفه‌ی سجاده

۹۷	رساله‌ی ...	۷۹۲
۷۲	...	۶۹۱
۸۷	...	۸۵۱
۶۲	...	۸۹۱
۷	...	
۱۰	...	
۱۳	...	
۳۳	...	
۴۰	...	
۴۳	...	
۴۹	...	
۵۳	...	
۵۷	...	
۶۴	...	
۶۶	...	
۶۹	...	
۷۱	...	
۷۳	...	
۷۵	...	
۸۰	...	
۸۵	...	
۸۹	...	
۹۱	...	
۱۰۰	...	
۱۰۱	...	
۱۰۸	...	
۱۲۱	...	
۱۳۶	...	
۱۳۲	...	
۱۳۶	...	
۱۴۱	...	

مکف‌تار مترجم

یادداشت ویراستار

مقدمه ... ان اسناد صحیفه

۱- دعای آن حضرت در ستایش خدای عزوجل

۲- دعای آن حضرت به محمد و آل محمد

۳- دعای آن حضرت بر املان عرش

۴- دعای آن حضرت آن که پیامبران ایمان آورده‌اند

۵- دعای آن حضرت برای خدای نزدیکانش

۶- دعای آن حضرت به وقت نماز و امام

۷- دعای آن حضرت به وقت مهمت و پنج

۸- دعای آن حضرت در پناه دین خداوند

۹- دعای آن حضرت در شوق به امرزش

۱۰- دعای آن حضرت در پناه بردن به خداوند

۱۱- دعای آن حضرت در عاقبت به خیری

۱۲- دعای آن حضرت در اقرا به گناه

۱۳- دعای آن حضرت در طلب حاجت‌ها

۱۴- دعای آن حضرت در دادخواهی از ستمگران

۱۵- دعای آن حضرت به وقت بیماری

۱۶- دعای آن حضرت در طلب بخشش و آموزش گناهان

۱۷- دعای آن حضرت چون نام شیطان برده می‌شد

۱۸- دعای آن حضرت در دفع بلاها و سختی‌ها

۱۹- دعای آن حضرت به وقت درخواست باران

۲۰- دعای آن حضرت در مکارم اخلاق

۲۱- دعای آن حضرت به وقت رویدادهای اندوه‌آور

۲۲- دعای آن حضرت در سختی و گرفتاری

۲۳- دعای آن حضرت برای تندرستی

۲۴- دعای آن حضرت برای پدر و مادر

۲۵- دعای آن حضرت برای فرزندان

- ۱۴۷ - دعای آن حضرت برای همسایگان و دوستانش
- ۱۴۹ - دعای آن حضرت برای مرزداران
- ۱۵۸ - دعای آن حضرت در ترس از خدا
- ۱۶۰ - دعای آن حضرت به وقت تنگی رزق
- ۱۶۲ - دعای آن حضرت برای ادای وام
- ۱۶۴ - دعای آن حضرت در توبه و بازگشت
- ۱۷۳ - دعای آن حضرت در نماز شب
- ۱۸۴ - دعای آن حضرت در درخواست خیر و نیکی
- ۱۸۵ - دعای آن حضرت به هنگام گرفتاری
- ۱۸۷ - دعای آن حضرت در رضا به قضای حق
- ۱۸۹ - دعای آن حضرت به وقت شنیدن رعد
- ۱۹۱ - دعای آن حضرت در مکر
- ۱۹۶ - دعای آن حضرت در عذر خواهی از حق
- ۱۹۸ - دعای آن حضرت در طلب عفو
- ۲۰۳ - دعای آن حضرت به وقت مرگ
- ۲۰۵ - دعای آن حضرت در درخواست پرده ریشی
- ۲۰۶ - دعای آن حضرت به وقت ختم قرآن
- ۲۱۶ - دعای آن حضرت به وقت دیدن ماه نو
- ۲۱۹ - دعای آن حضرت به وقت فرارسیدن ماه رمضان
- ۲۲۷ - دعای آن حضرت به هنگام وداع ماه رمضان
- ۲۴۴ - دعای آن حضرت در روز عید فطر و جمعه
- ۲۴۹ - دعای آن حضرت در روز عرفة
- ۲۸۱ - دعای آن حضرت در روز عید قربان و جمعه
- ۲۹۲ - دعای آن حضرت در دفع مکر دشمنان
- ۲۹۸ - دعای آن حضرت در ترس از حق
- ۳۰۱ - دعای آن حضرت در تضرع و زاری به درگاه حق
- ۳۰۶ - دعای آن حضرت در اصرار در طلب
- ۳۱۱ - دعای آن حضرت در اظهار فروتنی
- ۳۱۳ - دعای آن حضرت در رفع اندوهها

بسم الله الرحمن الرحيم

پیشگفتار مترجم

صحیفه‌ی سجادیه که از دیر زمان با عنایت زبور آل محمد، تا به امروز در عرصه‌گاه حیات همچون خورشید وسط روز می‌درخشد، در بردارنده‌ی پنجاه و چهار دعاست که در کنار این دعاها حاوی مسائل عالی تربیتی در سه قلمرو: فرد، خانواده و اجتماع است، مسائلی که بخش‌های عرفانی، فلسفی، کلامی، ریاضی، طبیعی، علمی، اخلاقی، مادی، معنوی، ظاهری، باطنی، دنیایی و آخرتی را از منشعب می‌گردد. در حقیقت صحیفه‌ی سجادیه تمام واقعیات زندگی را برای ساختن یک جامعه‌ی صددردصد سالم به صورت دعا بیان کرده است.

این کتاب که از افق قلب ملکوتی حضرت زین‌العابدین (علیه السلام) بر عرصه‌گاه زندگی انسان طلوع کرده، باید به عنوان کتاب درسی توسط اساتید متخصص در حوزه‌ها و دانشگاه‌ها و مراکز و مجامع

علمی مورد توجه قرار گیرد، و نیز به عنوان پایه و اصول قوانین در قوهی مقننه، و قواعد حکمت عملی در قوهی مجریه‌ی مملکت، و در تمام زوایای حیات جامعه و خانواده و فرد مورد استقبال واقع شود، و مگر نه به قسمتی از اجر رسالت که ادایش واجب است ستم شده، و این ستم و ستمکاری در دادگاه عدل الهی مورد بازخواست خواهد

این و ایفیه و مسئولیت به صورتی گسترده‌تر بر عهدهی دست‌های بی‌یغاتی مملکت همچون صدا و سیماست، که از این طریق رسوم ضرات با این منبع فیض و مخزن رحمت و برکت آشنا شوند. صفحاتی از روزنامه‌ها و مجلات لازم است به این فرهنگ کامل ملکوتی اختصاص یابد. این خانه و بازار و مدرسه و اداره تجلی کند، باشد که همگان از حافع آن بهر مند گردند.

روزی که این کتاب توسط مجمع خیرین شیعه مرحوم علامه‌ی مرعشی نجفی - رضوان الله علیه - در دست اهل سنت بزرگ اهل سنت در مصر، شیخ طنطاوی جوهری صاحب تفسیر معروف «الجواهر» رسید، درباره‌ی آن مدحی جامع و ثنایی کامل نوشت، تا آنجا که اقرار کرد: «این از بدبختی است که ما تاکنون بر این اثر گرانمایه ناپدید از میراث‌های نبوت و اهل بیت دست نیافته بودیم. و من هر چه در آن می‌نگرم آن را فوق کلام مخلوق و دون کلام خالق می‌یابم».

این فقیر می‌خواهم عرضه بدارم: برادران اهل سنت آن هم از طایفه‌ی دانشمندانشان از این که صحیفه را ندیده و نشناخته بودند آن را از بدبختی می‌دانستند، نکند که ما با داشتن صحیفه و مهجور

ماندن از این مائده‌ی الهی بدبخت‌تر از آنان باشیم. ^{در مقدمه}
 من از زمانی که در سلک اهل علم وارد شدم بیش‌تر اوقات خود را
 صرف قرآن، نهج‌البلاغه و کتب حدیث می‌کردم، و از این مخزن عظیم
 حکوتی بی‌خبر بودم، تا وقتی که از لطف حضرت حق ملهم به شرح
 و تفسیر آن شدم. در مدت شش سالی که تمام اوقات خود را جهت
 تفسیر این الهی برکت صرف نمودم، و با خواست خدا در هفت جلد،
 و در حدود چهار هزار صفحه به عنوان «دیار عاشقان» آن را به اتمام
 رساندم، و در این باره عنایت حق با سرعت راه خود را باز کرد تا جایی
 که بعضی از مبدعات آن تاکنون سه بار به زیور طبع آراسته شده،
 معلوم شد که از چه دیرباز بر گوهری غافل بودم، و اکنون مفتخرم
 که در خدمت این کتاب مرز رفتم (برای اولین بار پس از پانزده
 قرن که از طلوع این کتاب گذشته تاریخی مفصل و تفسیری جامع به
 زبان فارسی تقدیم ملت اسلام و عموم مرده جهان کردم.

اینک گرچه قبل از این حقیر اندیشمندان سیرین شیعیه هر یک با
 سبکی مخصوص به ترجمه‌ی آن اقدام کرده‌اند، و من از کوشش
 همه‌ی آنان تقدیر می‌کنم و جا نداشت پس از آنان، این دست به
 ترجمه بزنم، ولی اصرار دوست بزرگوار جناب آقای آقا میرزا
 محترم انتشارات پیام آزادی که خود منتشر کننده‌ی هفت جلد شرح
 و تفسیر صحیفه بود و علاقه داشت ترجمه‌ای هماهنگ آن تفسیر
 برای صحیفه تهیه شود، مرا به ترجمه‌ی تحت‌اللفظی واداشت. و با
 همه‌ی دقتی که در ترجمه داشتم ولی ترجمه‌ی خود را خالی از عیب و
 نقص نمی‌دانستم، از این رو به پیشنهاد ناشر محترم، ویرایش آن به

عهده‌ی محقق گرامی جناب آقای حسین استادولی که در ویرایش محتوایی از دقت و شهرت خاصی برخوردارند، واکذار گردید و اصلاحات بسیار و به‌جا توسط ایشان در این ترجمه صورت گرفت که بر صحت آن افزود، و در همین‌جا سپاس خود را بدیشان مبذول می‌دارم. با این همه امیدوارم چنانچه لغزشی در این کار مشاهده شد موافقت عفو قرار گیرد، و توفیق این فقیر و توفیق همه‌ی بانیان تولید و هم‌کاران لایق‌مندان به آراسته شدن به حقایق این کتاب، از جانب حضرت تقی بروجردی از پیش گردد.

فقیر: حسین انصاریان